

VITALS.UA

VITALS

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



СЕРІЯ VITALS

ДИЗЕЛЬНИЙ ОБІГРІВАЧ

DHC-202

DHC-302

DHC-501

DHC-801

Ми висловлюємо Вам подяку за вибір продукції **TM «VITALS»**.

Продукція **TM «VITALS»** виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Ця продукція виготовлена на замовлення ТОВ «ПРОМИСЛОВА КОМПАНІЯ «ДТЗ», 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексеєнко, буд. 100, приміщення 1, т. 0 800 301 400.

УВАГА!

Уважно вивчити цю інструкцію до початку користування виробом.

ЗМІСТ

1.	ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС	05
2.	КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАВАННЯ	10
3.	ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	10
4.	ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	12
5.	РОБОТА ІЗ ВИРОБОМ	17
6.	ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	24
7.	ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ	27
8.	УТИЛІЗАЦІЯ	28
9.	МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ	28
10.	ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	29
11.	ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ	30
12.	УМОВНІ ПОЗНАЧКИ	31
	ДОДАТОК №1. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН	32

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ

Ми висловлюємо Вам подяку за вибір продукції ТМ «VITALS».

Продукція ТМ «VITALS» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Ця продукція виготовлена на замовлення ТОВ «ПРОМИСЛОВА КОМПАНІЯ «ДТЗ», 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексеєнко, буд. 100, приміщення 1, т. 0 800 301 400.

Продукція продається фізичним та юридичним особам у місцях роздрібної та гуртової торгівлі за цінами, вказаними продавцем, відповідно до чинного законодавства.

Дизельний обігрівач «Vitals DHC-801», дизельний обігрівач «Vitals DHC-501», обігрівач дизельний «Vitals DHC-302», обігрівач дизельний «Vitals DHC-202», ТМ «Vitals», моделей «**DHC-202**», «**DHC-302**», «**DHC-501**», «**DHC-801**» (далі – обігрівач, виріб) за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідають вимогам нормативних документів України.

А саме, технічним регламентам:

- безпеки машин (постанова КМУ № 62 від 30.01.2013);
- електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ №1077 від 16.12.201);
- низьковольтного електричного обладнання (постанова КМУ №1067 від 16.12.2015);
- обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, постанова КМУ № 139 від 10.03.2017,
- та стандартам:
 - ДСТУ EN 50081-2:2003 Електромагнітна сумісність. Загальний стандарт щодо емісії. Частина 2. Промислове устаткування;
 - ДСТУ EN 61000-6-4:2016 Електромагнітна сумісність. Частина 6-4. Родові стандарти. Емісія завад у виробничих зонах (EN 61000-6-4:2007;
 - ДСТУ EN 61000-6-2:2018 Електромагнітна сумісність. Частина 6-2. Загальні стандарти. Несприйнятливість обладнання в промислових середовищах (EN 61000-6-2:2005, AC:2005, IDT; IEC 61000-6-2:2005, IDT);
 - ДСТУ EN 61310-2:2017 Безпечність машин. Позначення, маркування та приведення в дію. Частина 2. Вимоги до маркування (EN 61310-2:2008, IDT);
 - ДСТУ EN ISO 19353:2019 Безпечність машин. Запобігання пожежі та протипожежний захист (EN ISO 19353:2019, IDT; ISO 19353:2019, IDT);
 - ДСТУ EN 60204-1:2019 Безпечність машин. Електрообладнання ма-

шин. Частина 1. Загальні вимоги (EN 60204-1:2006; A1:2009; AC:2010, IDT);
– ДСТУ EN IEC 63000:2020 Технічна документація для оцінювання електричних та електронних виробів щодо обмеження використання небезпечних речовин (EN IEC 63000:2018, IDT; IEC 63000:2016, IDT).

Ця інструкція містить усю інформацію про виріб, необхідну для його безпечного та ефективного використання, обслуговування, регулювання.

Дбайливо зберігайте інструкцію з експлуатації та звертайтеся до неї в разі виникнення питань щодо користування, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника виробу передайте інструкцію новому власнику.

Постачальник, імпортер, представник виробника на території України та підприємство, яке приймає претензії споживачів: ТОВ «Промислова компанія «ДТЗ» 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексеєнко, буд. 100, приміщення 1, .т. 0 800 301 400.

Виробник: «Нінгбо Баогонг Електрикал Апліансе» Ко., ЛТД, 315332 Фунай Індастріал Зоне, Чжецзян, КНР.

Виробник не несе відповідальності за збиток та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження із виробом або використання виробу не за призначенням.

Водночас треба розуміти, що інструкція не може передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання виробу. У разі виникнення ситуацій, яких немає в цій інструкції, або за необхідності отримання додаткової інформації, зверніться за телефоном: 0 800 301 400.

Продукція **ТМ «Vitals»** постійно вдосконалюється і у зв'язку з цим можливі зміни, що не порушують основні принципи керування, зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію та оснащення виробу, як і зміст цієї інструкції без повідомлення споживачів. Усі можливі зміни спрямовані тільки на поліпшення та модернізацію виробу.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Дизельні обігрівачі ТМ «Vitals», моделей **«DHC-202»**, **«DHC-302»**, **«DHC-501»**, **«DHC-801»** призначені для швидкого обігріву виробничих приміщень великого об'єму без постійного перебування людей (будівельні об'єкти, склади, гаражі, павільйони, теплиці, оранжереї тощо), які мають належний рівень припливно-витяжної вентиляції і мережу 1-фазного струму (230 В, 50 Гц), із відведенням продуктів згоряння назовні приміщення.

Принцип дії дизельного обігрівача приміщень непрямої дії побудований на властивостях конвекційного змішування теплого повітря від ви-

робу, нагрітого від гарячої оболонки камери згоряння із холодним у приміщенні. Безперервний рух повітря у зону нагріву виробу забезпечується крильчаткою електричного вентиляторного компресора, а продукти згоряння виводяться через вихідний патрубок та димохід в атмосферу поза приміщенням.

Паливо для утворення тепла міститься в паливному баку, подається до форсунки камери згоряння роторним насосом, туди ж окремим каналом нагнітається повітря від загального потоку.

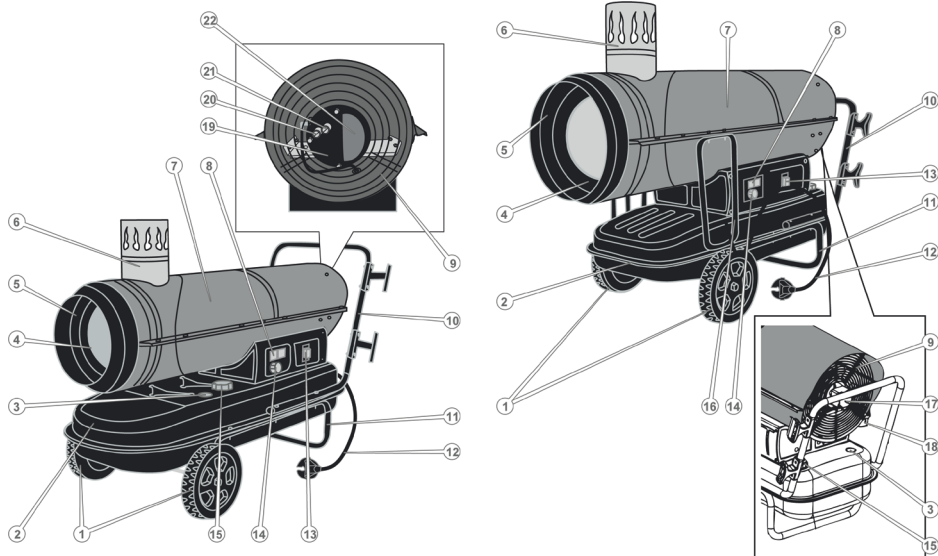
Регулятор температури автоматично забезпечує циклічне вимикання виробу та його повторне увімкнення для підтримки заданого рівня температури. Запобіжні пристрої забезпечують автоматичне вимикання виробу у випадку зникненні полум'я або перегріву корпусу.

Для локального обігріву окремі моделі передбачають можливість приєднання гнучкого повітропроводу з негорючих матеріалів.

Крім високих показників продуктивності і надійності дизельні обігрівачі ТМ «Vitals», моделей «DHC-202», «DHC-302», «DHC-501», «DHC-801» мають низку інших переваг:

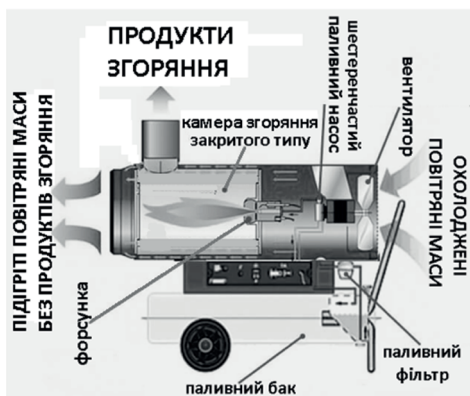
- мобільність;
- швидкість нагрівання повітря в приміщенні;
- система контролю та регулювання температури повітря у приміщенні (термостат);
- в конструкції використані комплектуючі підвищеної надійності;
- система контролю зникнення полум'я;
- захист від перегрівання;
- можливість приєднання гнучкого повітропроводу теплого повітря.

Опис основних складових виробу наведено нижче (рис. 1).



а) моделі «DHC-202», «DHC-302»

б) моделі «DHC-501», «DHC-801»



в) конструктивна схема виробів.

Рисунок 1. Загальний вигляд дизельних обігрівачів

Специфікація до рисунка 1.

1. Транспортні колеса.
2. Паливний бак.
3. Індикатор рівня палива у паливному баку.
4. Дифузор входу вентиляторного компресора.
5. Насадка для під'єднання гнучкого повітропроводу теплого повітря.
6. Газовідвід продуктів згоряння.
7. Корпус обігрівача.
8. Цифровий індикатор температури вихідного потоку повітря.
9. Решітка вхідного отвору повітря.
10. Транспортне руків'я.
11. Опорна рама виробу.
12. Постійно приєднаний мережевий шнур із штепсельною вилкою.
13. Клавіша «Увімк/Вимк».
14. Регулятор нагріву потоку повітря.
15. Кришка горловини паливного бака.
16. Опорний кронштейн блока нагріву.
17. Паливний насос.
18. Паливний фільтр.
19. Вентиляторний компресор.
20. Заглушка для випускання повітря з системи.
22. Повітряний фільтр.

1.1 Значення знаків та піктограм.

Розпорядчі знаки



Перед використанням виробу прочитати інструкцію з експлуатації.



Взути захисне взуття.



Одягнути захисний одяг.



Одягнути засіб захисту органів слуху.



Працювати в захисних рукавичках.

Попереджувальні знаки

Обережно! Попередження загальної небезпеки.



Увага! Небезпечна електрична напруга.



Увага! Захисне заземлення обов'язкове.



Не заправляти виріб у закритому приміщенні. Пери бензину та мастила містять небезпечні хімічні речовини.



Асфіксуюче середовище. Не працювати в приміщенні.



Обережно! Можлива віддача.



Обережно! Легкозаймистий матеріал.



Обережно! Чадний газ!

Інші знаки та піктограми

Підлягає спеціальній утилізації, окремо від побутового сміття.



Допускається повторне використання.



Пакування не стійке до ушкодження. Гаками не брати.



Захищати від атмосферних явищ.



Крихкий вміст.



Верх пакування.



Знак відповідності технічним регламентам.

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ (ТАБЛИЦЯ 1)

Таблиця 1

НАЙМЕНУВАННЯ	«DHC-202», «DHC-302», «DHC-501», «DHC-801»
	КІЛЬКІСТЬ, ОД.
Обігрівач	1
Транспортне руків'я (встановлене або окремо)	1
Транспортні колеса (встановлені або окремо)	1
Колісний вал (встановлений або окремо)	1
Опора виробу (встановлена або окремо)	1
Комплект з'єднувальних елементів	1
Інструкція з експлуатації	1
Пакування	1

УВАГА!

Завод-виробник залишає за собою право вносити в зовнішній вигляд, конструкцію та комплект постачання виробу незначні зміни, які не впливають на його функціональність.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ (ТАБЛИЦЯ 2)

Таблиця 2

МОДЕЛЬ	DHC-202	DHC-302	DHC-501	DHC-801
Номінальна потужність теплового потоку, кВт	20	30	50	80
Номінальна продуктивність крильчатки вентиляторного компресора, м³/год	600	793	2000	2000
Тип нагрівання повітря	закрита схема від оболонки камери з виведенням продуктів згоряння за межі приміщення			
Тип палива	дизельне, автомобільне			
Марка дизпалива	літнє/зимове (залежно від сезону)			
Ємність паливного бака, л	38	50	69	69
Витрата палива, л/год	1,65	2,4	4,52	5,23
Тип системи підпалювання	п`єзо			

Таблиця 2 (продовження)

Номінальна напруга живлення, В	230			
Номінальна частота струму, Гц	50			
Тип електродвигуна	1-фазний асинхронний з конденсаторним пуском			
Потужність електродвигуна крильчатки, кВт	0,025	0,035	0,050	0,080
Тяговий момент електродвигуна крильчатки, Нм	0,08	0,11	0,2	0,3
Тип паливної форсунки	відцентрова, спеціальна		відцентрова, виробник «DANFOSS»	
Тип паливного насоса	роторний			
Режим роботи	S3 (8 годин)			
Тип системи регулювання нагріву	вбудована автоматична підтримка встановленого рівня температури			
Тип системи захисту	1) від перегріву: автоматичний запобіжник-вимикач 2) вимикання виробу у випадку несподіваного зникнення полум'я			
Клас теплостійкості ізоляції	В			
Ступінь захисту корпусу	IP01			
Клас захисту від ураження електрострумом	I			
Рівень звукового тиску (LpA)*, дБ	60 ± 3			
Рівень звукової потужності (LWA)*, дБ	70 ± 3			
Максимальний рівень еквівалентного віброприскорення кат. 3a (La)*	не більше 0,05 м/с²			
Довжина постійно приєднаного шнура живлення, м	1,25			
Максимальний рівень еквівалентної віброшвидкості кат. 3a (Lv)*	не більше 0,1 м/с			
Габарити пакування, мм	835×410×490	1045×465×505	1275×505×795	
Маса споряджена, кг	53	68	125	
Маса нетто / брутто кг	21,3/23,2	26,5/29,5	(59/65)±3%	

*Методи виміру параметрів вказані у технічному файлі.

4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

4.1 Загальні вимоги безпеки

УВАГА!

Перед використанням виробу повинні бути вжиті усі необхідні запобіжні заходи для зменшення ризику займання та імовірності пошкодження деталей самого виробу. Ці запобіжні заходи наведені нижче.

4.1.1 Дизельні обігрівачі ТМ «Vitals» непрямої схеми нагріву належать до обігрівального обладнання із примусовим конвекційним теплообміном, на які поширюються вимоги правил безпечної, технічної експлуатації електроустановок, машин, пристосувань, правил пожежної безпеки.

Перед експлуатацією необхідно уважно ознайомитися із цією інструкцією з експлуатації та дотримуватися її вимог для запобігання виникнення небезпечних факторів – утворення чадного газу, витоків дизельного палива, рухомих деталей та потоків повітряних мас, термічної дії, шуму, вібрації, електричного струму із небезпечною напругою, пожежонебезпечності.

4.1.2 Використовувати виріб необхідно виключно за призначенням, згідно з вимогами цієї інструкції, із дбайливим ставленням до виробу, своєчасно виконуючи заходи технічного обслуговування.

Забороняється починати роботу із виробом у стані втоми, під дією алкоголю, ліків та продуктів, які можуть погіршити увагу та швидкість реакції.

4.1.3 Під час роботи з виробом необхідно обов'язково використовувати засоби і алгоритми для індивідуального захисту:

- **від термічної дії**, не направляти гарячі потоки повітря на себе, людей, тварин, предмети та використовувати термостійкі рукавички;
- **від дії дизельного палива** (солярки), слідкувати за станом герметичності паливного бака і системи подачі палива, своєчасно реагувати на появу витоків, кількість випарів дизпалива збільшується після +20 °C та вони можуть викликати подразнення шкіри, слизової оболонки, отруєння, тривалий контакт із відкритим дизпаливом не рекомендується;
- **від впливу продуктів згоряння**, в яких може утворюватися чадний газ(CO) – легший за повітря, горючий, безбарвний, позбавлений запаху смертельно отруйний для людини, його важко відчути без спеціального прибору-аналізатора, він легко потрапляє у кров із важкими наслідками, а підвищення вмісту до 0,3 % викликає отруєння, яке лікуванню не підлягає.

Першими ознаками отруєння чадним газом є шум у вухах, головний біль, почервоніння обличчя. Слідкувати за станом вентиляції приміщення та додатково рекомендується встановити в ньому газоаналізатор CO;

- **від ураження електрострумом** використовувати для живлення електромережу із наявністю захисного заземлення.

4.1.4 Під час використання виробу необхідно виконувати вимоги правил пожежної безпеки:

- до користування виробом допускати тільки навчених осіб, які ознайомлені з вимогами безпеки під час використання палива, не мають обмежень по стану здоров'я, старших за 18 років;

- використовувати виріб у приміщеннях із наявністю достатньої вентиляції окрім житлових, побутових приміщень, їдалень або у приміщеннях з постійним знаходженням людей;

- використовувати дизельний обігрівач, який має окремий вивід для продуктів горіння тільки після улаштування у приміщенні димоходу, відповідно до проектною документації;

- дотримуватись термінів очищення димоходів;

- приміщення із наявністю горючих матеріалів повинні бути обладнані системами автоматичної пожежної сигналізації відповідно до визначеного класу пожежної небезпеки;

- обігрівач із режимом тривалого використання, повинен мати засоби автоматичного вимкнення виробу;

- для місцевого нагріву теплими масами використовувати гнучку гофровану трубу із негорючих матеріалів;

- забороняється використання виробів із наявністю витоків дизпалива, вони повинні прибиратися з поверхні корпусу м'якою тканиною, яка підлягає зберіганню у негорючій тарі та утилізації;

- забороняється використання виробів із помітними ушкодженнями захисного корпусу, паливного бака, паливопроводу, органів керування, повітряного тракту (крильчатка, вхідний та вихідний дифузори);

- входити до приміщень із працюючим дизельним обігрівачем тільки після попереднього провітрювання;

- заборонено використання виробу у вибухонебезпечних зонах, в атмосфері випарів легкозаймистих речовин та у приміщеннях, у яких заборонено користуватися відкритим полум'ям або розжареними спіралями;

- під час робіт із паливом виконувати заходи безпечного поводження з діелектричними легкозаймистими рідинами, використовувати електропровідні каністри та лійки;

- забезпечити під час роботи наявність первинних засобів пожежога-

сіння (вогнегасники, запас піску із лопатою, протипожежне покривало).

4.1.5 Під час користування виробом необхідно виконувати вимоги правил безпечної експлуатації електроустановок споживачів:

- уникати дотику вологими руками до металевих складових виробу, під'єднаного до електромережі;
- слідкувати, щоб роз'єми під'єднання виробу до електромережі завжди були сухими та чистими;
- не залишати на тривалий час без нагляду працюючий виріб або під'єднаний до джерел живлення;
- не використовувати виріб за межами приміщення під час опадів;
- транспортувати виріб тільки після від'єднання від електромережі;
- для тимчасових мереж використовувати перевірені подовжувачі, із захистом від іскріння та вологи, які розкладені на всю довжину.

4.1.6 повинен усвідомлювати небезпеки електричного струму. Під час розряду, електрострум створює на організм людини біологічну, електrolітичну та термічну дії.

Біологічна дія призводить до порушень клітин організму, що спричиняє судомні скорочення м'язів, порушення нервових функцій, роботи органів дихання і кровообігу. Одночасно можуть спостерігатися втрата свідомості, розлад мовлення.

Електролітична дія призводить до електролізу плазми крові та інших рідин тіла, що може призвести до порушення їх фізико-хімічного складу і біологічних властивостей.

Термічна дія електричного струму супроводжується опіками окремих ділянок тіла і перегрівом окремих внутрішніх органів, викликаючи в них різні функціональні розлади і ушкодження.

Небезпечна дія електричного струму на організм людини залежить від багатьох чинників. Користувач повинен володіти і вміти застосовувати методи оживлення (штучне дихання та непрямий масаж серця) постраждалих від ураження електричним струмом.

4.1.7 Гігієнічні вимоги.

Під час користування виробом необхідно пам'ятати, що в конструкції використовуються консерваційні, мастильні паливні та інші матеріали, утворюються небезпечні викиди в повітря, які шкідливі для здоров'я у разі потраплення в організм.

Кожен користувач повинен обов'язково виконувати заходи гігієни:

- використовувати рекомендовані в цій інструкції з експлуатації засоби захисту;

- не допускати контактів виробу з харчовими продуктами;
- після заправки палива або видалення витоків, обов'язково вимити руки з миючим засобом;
- після завершення використання виробу вимити руки, за необхідності прийняти душ, а сам виріб і робоче місце чистити від бруду.

4.2 Спеціальні вимоги безпеки.

4.2.1 Вимоги безпеки до початку роботи з виробом:

- підготувати місце встановлення виробу згідно з вимогами діючих будівельних норм, обирати рівні горизонтальні майданчики із негорючим покриттям у зоні ефективної вентиляції, без постійного перебування людей, не нижче рівня землі, із відсутністю легкозаймистих речовин, на відстані не менше 3-х метрів від горючих матеріалів, без ризиків падіння;
- забезпечити відведення продуктів згоряння зовні приміщення із використанням димоходу, перед кожним пуском виробу перевіряти тягу в димоході за допомогою полум'я сірника;
- забезпечити у приміщенні наявність природньої припливно-витяжної вентиляції з улаштуванням отвору припливу свіжого повітря з боку вхідного дифузору виробу на одній лінії з отвором для виведення продуктів згоряння під стелею у зоні виходу теплого повітря, перевірити роботу вентиляції за допомогою полум'я сірника;
- обладнати приміщення переносним або стаціонарним індикаторним газоаналізатором чадного газу згідно з рекомендаціями виробника аналізатора;
- перевірити роботу протипожежної сигналізації за її наявності;
- до самостійного використання виробу допускаються лише особи, які ознайомилися з цією інструкцією з експлуатації;
- переконавшись, що на виробі є заводська маркувальна табличка з основними технічними параметрами, якщо маркувальна табличка відсутня, слід звернутися до постачальника, не використовувати для роботи виріб без маркувальної таблички;
- потужність і технічні можливості виробу повинні відповідати поставленим цілям;
- приєднувати виріб тільки до електричної мережі із наявністю жили захисного заземлення, експлуатація виробу без заземлення забороняється;
- після внесення виробу з холоду у тепле приміщення, необхідно його витримати не менше 2-х годин у тарі для зникнення конденсату, після цього виріб дозволяється під'єднувати до електромережі;

- не використовувати виріб у вибухонебезпечних зонах, в умовах впливу крапель і бризок, на відкритих майданчиках;
- мережевий шнур та подовжувачі повинні розмотуватися на повну їх довжину.

4.2.2 Вимоги безпеки під час роботи з виробом:

- приєднувати виріб до електромережі безпосередньо перед використанням;
- не допускати теплового перевантаження виробу, використовувати виріб протягом часу встановленого метою обігріву відповідного виробничого приміщення, інструкція не містить точних рекомендацій стосовно періоду обігріву приміщень різного розміру;
- не залишати працюючий виріб без нагляду на тривалий проміжок часу, перед перервою в роботі від'єднати виріб від електромережі;
- не перешкоджати вільному доступу повітря до вхідного дифузору сторонніми предметами;
- щомісячно чистити вентиляційні канали приміщення;
- не дозволяти контакту корпусу виробу із заземленими предметами;
- не передавати виріб особам, які не мають права його використовувати;
- не перевантажувати виріб тривалою роботою із максимальною тепловою потужністю;
- забезпечити наявність та вільний доступ до первинних засобів пожежогасіння відповідно до правил пожежної безпеки;
- забороняється експлуатувати виріб за умови виникнення під час роботи хоча б одного із таких станів:
 - 1) Пошкоджений мережевий шнур чи штепсельна вилка.
 - 2) Витоки дизельного палива на виробі.
 - 3) Корпус виробу перегрівається.
 - 4) Поява у приміщенні диму або запаху горілої ізоляції.
 - 5) Поява у приміщенні продуктів згоряння дизельного палива.

4.2.3 Вимоги безпеки після закінчення робіт:

- вимикати виріб клавішою «Увімк/Вимк»;
- від'єднувати виріб від електромережі;
- зберігати виріб у приміщенні за температур від -15°C до $+55^{\circ}\text{C}$ із відносною вологістю не більше 90 % і відсутністю попадання прямих сонячних променів, захищений від пилу та бруду.

4.3 Вимоги безпеки в аварійних ситуаціях.

4.3.1 У разі виникнення аварійних ситуацій (виток дизельного палива, запаху горілої ізоляції, диму, займання виробу, підозру про отруєння чадним газом, припинення електропостачання, отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів):

- припинити використання виробу;
- повідомити, за необхідності, спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);
- вжити заходів з евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);
- почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик і до їх прибуття виставити пости для обмеження доступу сторонніх у небезпечну зону;
- надати долікарську допомогу постраждалим у випадку їх наявності.

4.3.2 У разі нещасного випадку із травмуванням, постраждалих транспортувати у безпечне місце, викликати швидку медичну допомогу та надати долікарську допомогу. Місце події захистити і зберегти недоторканим для роботи комісії з розслідування.

5. РОБОТА ІЗ ВИРОБОМ

УВАГА!

Забороняється починати роботу виробом, не виконавши вимоги з техніки безпеки, вказаних у розділі «Заходи безпеки» цієї інструкції.

УВАГА!

Цей виріб до використання потребує спеціальної фахової підготовки приміщення відповідно до вимог будівельних норм.

5.1 Підготовка виробу до роботи.

5.1.1 Контрольний огляд.

1. Після транспортування виробу в холодну пору року витримати виріб у теплому приміщенні в тарі не менше 2-х годин до зникнення конденсату.

2. Дістати виріб із пакування, уникаючи ударів та подряпин, і зовнішнім оглядом переконаватися у відсутності пошкоджень корпусу, шнура електроживлення, штепсельної вилки.

3 Переконалися, що параметри електричної мережі живлення відповідають зазначеним у розділі «Технічні характеристики» цієї інструкції.

4. Переконалися, що для роботи обігрівача дизельне паливо відповідає кліматичним умовам – літнє або зимове.

5.1.2 Складання виробу за необхідності (рис. 2).

1. Змонтувати на рамі й закріпити вісь транспортних коліс, а на ній – колеса.

2. Змонтувати на рамі й закріпити паливний бак та транспортне руків'я.

3. Перевірити надійність фіксації руків'я, паливного бака на рамі.

4. Змонтувати та закріпити на рамі корпус (7, рис. 2) виробу.

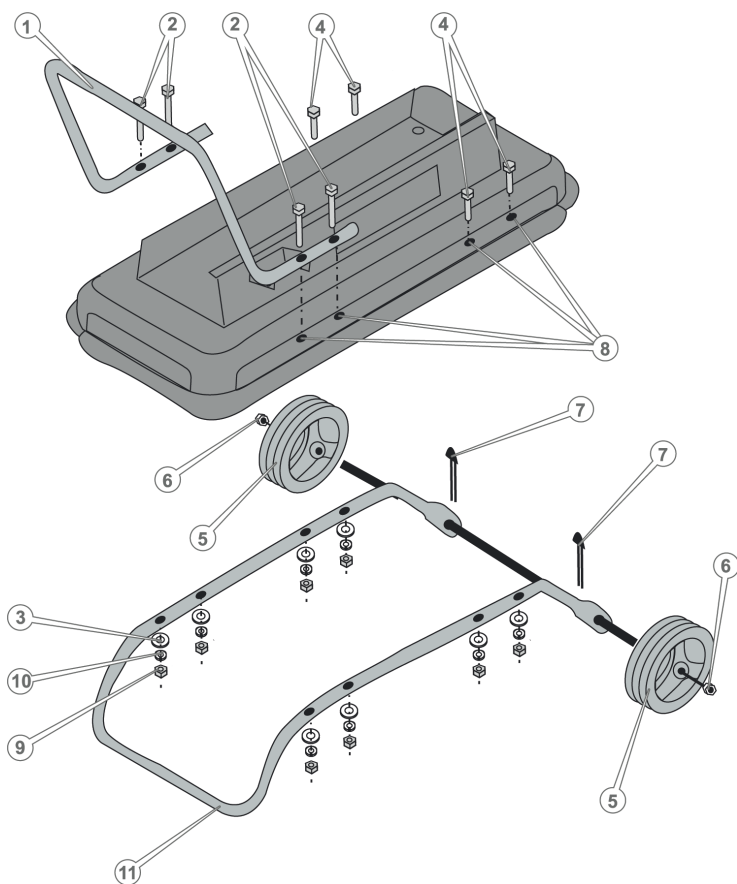


Рисунок 2. Схема складання виробу.

Специфікація до рисунка 2.

1. Транспортне руків'я.
2. Гвинт М5×50 мм.
3. Шайба.
4. Гвинт М5×35 мм.
5. Транспортувальні колеса.
6. Гайка М10.
7. Шплінт.
8. Монтажні отвори.
9. Гайка М5.
10. Пружинна шайба (гровер).
11. Опорна рама.

5.1.3 Заправлення виробу паливом.

1. Транспортувати виріб за межі приміщення на майданчик із твердим покриттям, стійким до нафтопродуктів..
2. Демонтувати кришку горловини.
3. Виконуючи вимоги правил пожежної безпеки, за допомогою металевої лійки влити до паливного баку дизельне паливо так, щоб залишився повітряний прошарок на теплове розширення.

УВАГА!

Не заправляти виріб паливом у приміщеннях.

4. Повернути кришку паливного бака на місце. Показчик рівня покаже наявність палива.
5. Зберігати паливо у спеціально організованому місці з виконанням вимог будівельних норм.
6. Витоки палива прибирати з корпусу тканиною, а з майданчика адсорбентом (піском). Забруднені відходи зберігати в окремій металевій тарі для наступної утилізації.

5.1.4 Встановлення виробу (рис. 3).

УВАГА!

1. Обігрівач повинен встановлюватися на рівній, негорючій, твердій поверхні.
2. Обігрівачі непрямого нагріву, які використовуються всередині приміщень, повинні бути під'єднані до витяжної труби для виведення продуктів згоряння назовні.
3. Щоб підтримувати достатню кількість кисню, необхідно забезпечити продуктивність потоку повітря ззовні не менше 80 м³/год.
4. Для обігрівачів непрямого нагріву, щоб отримати належну тягу в димоході, напрямок руху відпрацьованих газів повинен бути спрямований вгору без колін та вигинів у першій частині димоходу протягом принаймні 3 м.

1. Встановити виріб на спеціально підготовленому місці з негорючою поверхнею, наявністю вентиляції, димоходу та переконатися, що опори надійні. Під час встановлення витримати пожежобезпечні дистанції від виробу: від боковин – 1 м; із боку входу повітря – 1 м; зверху – 1,5 м; із боку виходу гарячого повітря – 3 м.

УВАГА!

- Не встановлювати обігрівач біля стін, кутів, під низькими стелями, нижче рівня поверхні землі та електричної розетки, близько до:
 - легкозаймистих, горючих, вибухонебезпечних або корозійних речовин;
 - штор або подібних матеріалів, які можуть блокувати вхід і вихід повітря;
 - ванни, душу або басейну
- Не встановлювати обігрівач на транспортні засоби, що рухаються, або там, де він може перекинутися.
- Ніколи не блокувати або обмежувати вхідні та вихідні отвори повітря з будь-якої причини.
- Розташовувати шнур живлення подалі від джерел тепла, гострих країв, ріжучих і рухомих частин.
- Не піддавати виріб прямому впливу погодних умов або надмірної вологості.

2. Під'єднати вихідну трубу до димоходу із забезпеченням герметичності стику термостійкими елементами (до комплекту не входять).

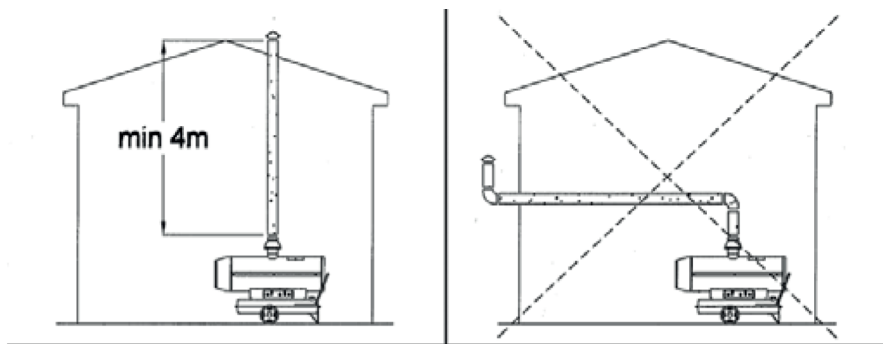


Рисунок 3. Схема встановлення у приміщенні обігрівача непрямого нагріву.

3. Під'єднати шнур живлення виробу до мережі змінного струму з наявністю окремої жили захисного заземлення.

4. У випадку використання виробу для локального нагріву теплим повітрям герметично приєднати до вихідного отвору гнучку гофровану трубу із негорючих матеріалів рекомендованою довжиною до 3 м (до комплекту виробу не входить).

5.1.5 Вибір ступеню нагріву та увімкнення/вимкнення виробу.

1. Встановити обертанням регулятора (3, рис. 4) термостата бажану ступінь нагріву повітряного потоку.

УВАГА!

Термостат забезпечує автоматичне вимикання виробу після досягнення вибраного бажаного ступеню нагріву та його повторне автоматичне увімкнення після охолодження датчика термостата та відновлення команди на пуск.

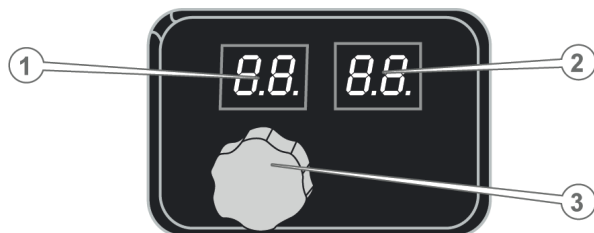


Рисунок 4. Вигляд індикаторного дисплея контролю за встановленим та фактичним ступенем нагріву.

1 – цифровий індикатор встановленого рівня нагріву. 2 – цифровий індикатор фактичного рівня нагріву. 3 – регулятор термостата.

2. Для увімкнення виробу перевести клавішу «Увімк/Вимк» (13, рис. 1) в стан «Увімкнено» («I»).

Після чого повинен почати працювати паливний насос, вентиляторний компресор та система п'єзо-підпалу.

Через деякий короткий час в камері згоряння відбудеться займання та стійке горіння суміші дизпалива з повітрям.

3. Під час першого використання виробу або після заправки дизпалива в бак приплив паливо-повітряної суміші до форсунки може бути спочатку недостатнім, що призведе до спрацьовування запобіжної системи контролю полум'я з фотоелементом, яка заблокує роботу виробу.

У цьому випадку необхідно почекати 30-60 секунд та повторити процедуру увімкнення.

УВАГА!

Процеси подачі палива в камеру згоряння, займання, горіння, нагрівання повітряного потоку та його подача в приміщення відбуваються в автоматично.

4. Виріб автоматично вимикається тимчасово термостатом після досягнення встановленого ступеню нагріву.

Для остаточного закінчення процесу нагріву перевести клавішу «Увімк/Вимк» до положення «Вимкнено» («0»).

Після вимкнення виробу клавішею крильчатка деякий час може працювати для примусового охолодження робочого тракту. Від'єднувати виріб від мережі тільки після повного припинення примусового охолодження робочого тракту.

УВАГА!

Забороняється вимикати виріб від'єднанням шнура живлення від мережі.

5.2 Використання виробу.

1. Увімкнути підготовлений до роботи виріб згідно з п. 5.1, виконавши вимоги безпеки розділу 4 цієї інструкції.

2. Контролювати по цифровому дисплею (рис. 4) відповідність фактичного ступеню нагріву очікуваному. За необхідності обрати регулятором інший ступінь нагріву повітряного потоку.

3. Контролювати показчик рівня палива в баку, за необхідності виконувати дозаправку.

УВАГА!

У випадку зникнення полум'я дизельний обігрівач аварійно вимкнеться.

4. Якщо виріб вимкнувся аварійно з причини зникнення полум'я, то автоматично він не увімкнеться.

Поновлення роботи виробу можливе після виявлення та усунення причини зникнення полум'я, спочатку перевірити наявність палива.

У випадку неможливості самостійно з'ясувати та усунути причини зникнення полум'я – звернутися до сервісного центру.

Для поновлення роботи необхідно клавішу «Увімк./Вимк.» перевести у положення «Вимкнення» («0») та повторити процедуру пуску.

УВАГА!

У випадку перегріву корпусу дизельний обігрівач аварійно вимкнеться.

5. Якщо виріб вимкнувся аварійно з причини перегріву корпусу, то автоматично він не увімкнеться. Для поновлення роботи необхідно клавішу «Увімк./Вимк.» перевести у положення «Вимк.» і повторити процедуру пуску. Поновлення роботи виробу можливе після охолодження виробу до температури довкілля.

Якщо після повторного пуску знову відбудеться аварійне вимкнення із причини критичної температури корпусу, – звернутися до сервісного центру.

6. Після 3-х невдалих спроб увімкнення виробу, електронний блок може заблокувати роботу виробу.

Для розблокування від'єднати, повторно під'єднати виріб до мережі живлення та для розблокування протягом 10 секунд здійснити 3-кратне увімкнення живлення клавішею.

5.3 Завершення роботи із виробом.

1. Вимкнути виріб клавішею «Увімк./Вимк».
2. Дочекатися завершення примусового охолодження робочого тракту обдувом.
3. Від'єднати виріб від електричної мережі.
4. Підготувати виріб та розташувати у визначеному для зберігання місці згідно з вимогами відповідного розділу цієї інструкції.

6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Дизельні обігрівачі ТМ «Vitals» є надійними виробами, які розроблені з урахуванням усіх сучасних інженерних технологій. Виконання рекомендацій цієї інструкції з експлуатації, своєчасне проведення технічного обслуговування забезпечить тривалу роботу виробу.

Періодичне технічне обслуговування повинне виконуватись фаховим персоналом відповідної кваліфікації, в іншому випадку можливе пошкодження виробу та нанесення шкоди здоров'ю користувача.

УВАГА!

Перед проведенням будь-якої із зазначених у цьому розділі дії, виріб необхідно знеструмити.

Передбачені такі види технічного обслуговування:

- періодичний контрольний огляд;
- технічне обслуговування.

6.1 Періодичний контрольний огляд передбачає:

1. Перевірку дизельного обігрівача на відсутність ушкоджень корпусу, вхідного/вихідного дифузорів, системи виводу продуктів згоряння, паливної системи, роботу автоматичних систем, транспортувальних коліс, руків'я.

2. Перевірку надійності кріплення агрегатів та деталей виробу на опорній рамі.

3. За необхідності підтяжку нарізних з'єднань, працювати із незакріпленими елементами забороняється.

4. Перевірку стану мережевого шнура та штепсельної вилки. У випадку виявлення пошкоджень звернутися до сервісного центру.

5. Перевірку на цілісність крильчатки вентиляторного компресора.

6. Очищення виробу.

Контрольний огляд необхідно проводити до та після кожного використання виробу або його транспортування.

6.2 Регламент технічного обслуговування (таблиця 3).

Таблиця 3

ВИД ОБСЛУГОВУВАННЯ		Рекомендовані терміни				
		кожні 50 годин роботи або 3 місяці	кожні 100 годин роботи або 6 місяців	кожні 300 годин роботи або щороку		
Паливний бак	зливання залишків палива (дренаж)	+				
	очищення		+	*		
Паливопровід	очищення		+	*		
	заміна	кожні 3 роки або за необхідності**				
Паливний насос	регулювання	за необхідності**				
	Очищення			+	**	
Паливний фільтр	очищення	+			**	
	заміна				+	**
Форсунка	очищення				+	**
	заміна	за необхідності**				
Система запалювання	перевірка				+	**

* Під час роботи у забруднених умовах виконувати частіше.

** Звернутися до сервісного центру.

6.3 Очищення дизельного обігрівача.

1. Очищувати корпус дизельного обігрівача м'якою тканиною. Для видалення маслянистих плям використовувати нейтральні мийні засоби.

2. Для очищення повітряного тракту від пилу рекомендується використовувати пілосмок.

УВАГА!

1. Потрапляння пилу і бруду у паливо призводить до значного скорочення строку служби виробу.

2. Використання для видалення маслянистих плям легкозаймистих рідин забороняється.

6.4 Очищення паливного бака (рис. 5).

1. Встановити дизельний обігрівач колесами на підвищення та розташувати під паливним баком ємність для збору залишків палива.
2. Зняти кришку горловини паливного бака.
3. Викрутити заглушку зливного отвору паливного бака.
4. Дочекатися, доки залишки дизельного палива повністю витечуть у підготовлену ємність.
5. Промити паливний бак через заливну горловину струменем гарячої води. Повністю злити воду.

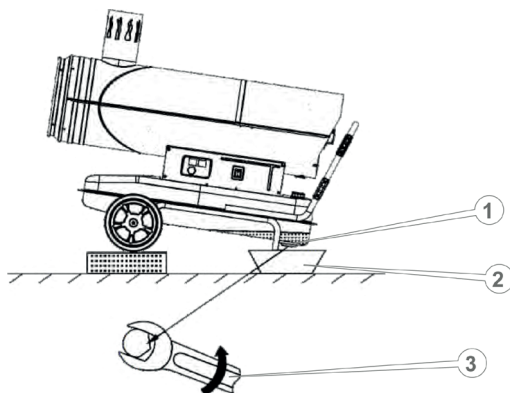


Рисунок 5. Схема обслуговування паливного бака.

- 1 – заглушка паливного бака. 2 – ємність для залишків пального.
3 – гайковий ключ.

6. Встановити заглушку та влити в бак 2-3 літри дизельного палива.
7. Встановити кришку на горловину паливного бака та збовтати його, акуратно, але енергійно хитаючи виріб у різні боки. Зняти кришку горловини, заглушку бака та повністю злити промивне дизельне паливо.
8. Ретельно висушити паливний бак.
9. Встановити заглушку паливного бака, налити свіже дизельне паливо та закрити кришкою заливну горловину.

7. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

7.1 Транспортування.

Для міжопераційного транспортування, використовувати транспортне руків'я та власні колеса виробу, не намагатися рухати виріб за допомогою мережевого шнура..

Транспортування обігрівача допускається усіма видами транспорту, які забезпечують збереження виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

Перед транспортуванням виробу різними видами транспорту, вимкнути його, від'єднати від електричної мережі та злити дизельне паливо.

Щоб уникнути протікання дизпалива перед транспортуванням виробу, перевірити надійність кришки горловини паливного бака та складових паливної системи.

Транспортування виробу допускається тільки у горизонтальному положенні.

Розташування та кріплення виробу у транспортних засобах повинні забезпечувати його стійке положення, відсутність можливості вільного зсуву чи падіння, виключати можливість пошкодження іншим вантажем та впливу атмосферних опадів під час транспортування.

Дозволені умови транспортування виробу: температура довкілля у межах від -15°C до $+55^{\circ}\text{C}$ із відносною вологістю повітря не вище 90%.

Під час вантажно-розвантажувальних робіт не допускати ударів виробу об суміжні предмети і впливу атмосферних опадів.

7.2 Зберігання.

Зберігати виріб у приміщенні за температур від -15°C до $+55^{\circ}\text{C}$ із відносною вологістю не більше 90 %, із захистом від дії атмосферних опадів.

Перед зберіганням:

- вимкнути виріб;
- від'єднайте шнур від електричної мережі;
- очистити виріб від забруднення;
- перевірити відсутність витоків палива у паливній системі;
- закріпити виріб від самовільного руху.

Для тривалого зберігання накрити виріб захисним чохлом від запилення та забруднення.

УВАГА!

Зберігати виріб в одному приміщенні з горючими речовинами, кислотами, лугами, мінеральними добривами та іншими агресивними речовинами забороняється.

8. УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидати виріб разом із побутовими відходами.

Виріб, у якого закінчився строк служби, знаряддя та пакування, мають здаватися на утилізацію та повторне перероблення.

Довідатися про підприємства утилізації можна в місцевій адміністрації.

9. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ (таблиця 4)

Таблиця 4

ОПИС НЕДОЛІКІВ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	СПОСОБИ УСУНЕННЯ
Пальник не запускається. Одночасно на екрані світиться код помилки E1.	Відсутнє живлення або низька напруга.	Перевірити лінію живлення та напругу. Перевірити запобіжник, за необхідності замінити.
	Несправний або пошкоджений шнур живлення.	Звернутися до сервісного центру.
	Пошкоджено двигун або пусковий конденсатор.	Звернутися до сервісного центру для заміни.
	Блокування приладу через попередній перегрів.	Визначити причину перегріву. Вимкнути виріб. Перевірити вхід/вихід повітряного тракту. Зачекати кілька хвилин та перезапустити виріб.
На екрані світиться код помилки E2.	Датчик температури несправний або його роз'єм не закріплений.	Звернутися до сервісного центру.
Двигун працює, але пальник не запалюється і через короткий час блокується.	Порожній паливний бак, брудне або неякісне паливо.	Видалити неякісне паливо. Заповнити бак чистим паливом.
	Засмічений паливний фільтр.	Очистити або замінити паливний фільтр.

Таблиця 4 (продовження)

На екрані світиться код помилки E1.	Витік повітря в паливо-провід.	Звернутися до сервісного центру.
	Засмічене сопло пальника.	Очистити сопло стислого повітря, за необхідності замінити в сервісному центрі
	Підвищена густина палива за низької температури.	Додати до дизпалива 10-20 % гасу.
Полум'я виходить з димоходу.	Недостатній потік повітря в камеру згоряння.	Перевірити повітрязабірник, кормпресор, двигун
	Занадто високий тиск паливного насоса.	Перевірити тиск, за необхідності відрегулювати в сервісному центрі.
Виріб зупиняється під час роботи.	Досягнуто, встановлено-го рівня температури на термостаті виробу.	Нормальна робота. Щоб відновити нагрів, повернути регулятор температури за годинниковою стрілкою на вищий рівень.
Виріб зупиняється під час роботи. Одночасно на екрані світиться код помилки E1.	Зникло полум'я	Перевірити та усунути причину(и). Щоб скинути налаштування, вимкнути виріб перемикачем «Увімк/Вимк» та повторно увімкнути. Якщо проблема не зникає, звернутися до сервісного центру.
	Погане горіння	
	Недостатньо подачі повітряного потоку	
	Перегрів	Для розблокування від'єднати, повторно під'єднати виріб до мережі живлення та для розблокування протягом 10 секунд здійснити 3-кратне увімкнення живлення клавішею.
	Після 3 невдалих спроб увімкнення виробу, електронний блок заблокував роботу виробу	
На екрані світиться код помилки LC		

10. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний строк експлуатації виробів ТМ «Vitals» та умови гарантії вказані в гарантійному талоні (Додаток 1) і встановлюються від дати роздрібного продажу. Строк служби цієї продукції становить 3 (три) роки від дати роздрібного продажу та залежить від інтенсивності експлуатації. Гарантійний строк зберігання та придатності становить 10 (десять) років від дати випуску продукції.

Протягом гарантійного терміну експлуатації дефектні деталі та вузли будуть замінюватися за умови дотримання вимог інструкції та відсутності ушкоджень, пов'язаних із порушенням вимог експлуатації, зберігання і

транспортування виробу.

Гарантійне усунення несправностей здійснюється через ремонт або заміну несправних частин виробу в сервісних центрах ТМ «Vitals».

Дата виготовлення виробу визначається за серійним номером товару у партії, який складається з дев'ятох цифр, має вигляд — ММ.УУ.ЗЗЗЗЗ та розшифровується:

ММ — місяць виготовлення;

УУ — рік виготовлення;

ЗЗЗЗЗ — порядковий номер виробу в партії.

11. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

1. Декларування відповідності виробу на території України проводить представник виробника, ТОВ «ПК «ДТЗ», Україна, м. Дніпро, вул. Н. Алексєєнко, 100, прим. 1, т. 0 800 301 400. Наведений виріб відповідає вимогам чинних технічних регламентів та стандартів України. Декларації складаються українською мовою.

2. Декларація про відповідність виробу стосується винятково виробів у тому стані, у якому вони введені в обіг, і не охоплює компонентів та/або змін, які були пізніше впроваджені у виробі кінцевим користувачем.

До оцінки відповідності залучається представник виробника, який долучає орган із оцінки відповідності як третю сторону, незалежну від організації або виробів, які він оцінює.

За результатами оцінки відповідності залучений незалежний, призначений для подібних робіт, орган оформлює сертифікат відповідності або сертифікат типу, перевіряє текст декларації та реєструє у своєму реєстрі.

3. Декларація про відповідність виробу містить такі дані:

- повне найменування та місцезнаходження виробника і його уповноваженого представника;
- повне найменування та місцезнаходження особи-резидента України, уповноваженої виробником на збирання технічного файлу;
- опис і ідентифікаційні дані виробу, що охоплюють узагальнене найменування, функції, модель, тип, серійний номер і комерційну назву;
- відомості про те, що виріб відповідає положенням Технічних регламентів;
- найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності та номер сертифіката перевірки типу виробу;
- у разі необхідності найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності, яким схвалено систему керування якістю;

– посилення в разі необхідності на:

- національні стандарти, що застосовуються;
- інші нормативні документи, що застосовуються;
- місце й дату декларування;
- зазначення персональних даних і підпис особи, уповноваженої на оформлення декларації від імені виробника або його уповноваженого представника.

4. Уповноважений представник виробника виробу на території України зберігає оригінал декларації про відповідність виробу протягом щонайменше 10 років від дати виготовлення останньої машини. Скановані копії оригіналу декларації безперешкодно надаються споживачу під час передачі товару

12. УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ (таблиця 5)

Таблиця 5

ПОЗНАЧЕННЯ	ПОЯСНЕННЯ
В (V)	вольт
А (A)	ампер
Гц (Hz)	герц
кВт (kW)	кіловат
мм (mm)	міліметр
кг (kg)	кілограм

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

№ _____

Під час придбання виробу (товару) вимагайте перевірки комплектності, наявності інструкції, працездатності виробу та правильного заповнення гарантійного талона у вашій присутності.

Постачальник, імпортер, представник виробника та підприємство, яке приймає претензії споживачів на території України: ТОВ «ПРОМИСЛОВА КОМПАНІЯ «ДТЗ», 49000, Україна, м. Дніпро, вул. Надії Алексєєнко, буд. 100, приміщення 1, т. 0 800 301 400.

Адреси сервісних центрів, їхні контакти ви можете знайти на сайтах dtz.ua, vitals.ua, vitals-aqua.ua, nowatools.com.ua, limexbrand.com, ingcotools.com.ua, kentavr.ua або за номером 0800 301 400.

Найменування товару	
Модель	
Серійний номер	
Торговельна організація	
Адрес торговельної організації	
Виріб перевірів і продав	
Строк гарантії на товар	
Печатка або штамп торговельної організації	
Ціна	
Дата продажу	

Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». Виробник та його адреса вказані на виробі та в експлуатаційних документах. Якщо вказати її на виробі неможливо, то тільки в експлуатаційних документах або пакуванні.

Інформація про товар, яка вказана в гарантійному талоні, має відповідати вказаній на товарі, в експлуатаційній документації та пакуванні. За згодою споживача, під час купівлі, гарантія може бути оформлена в електронному вигляді через онлайн-сервіси продавця.

Вироби торгових марок «Vitals» (серії: «Master», «Professional»), «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex», відповідають вимогам технічної документації виробника, чинним вимогам та стандартам України, вказаним у сертифікатах відповідності та/або

деклараціях відповідності технічним регламентам.

Виробник (представник виробника, імпортер, постачальник, продавець) гарантує відповідність виробу (товару) вимогам, зазначеним у нормативних документах за умови дотримання споживачем правил, які вказані в експлуатаційних документах (Інструкції з експлуатації). Виробник (продавець) гарантує можливість використання товару за призначенням протягом строку гарантії. Гарантійний термін експлуатації — термін, протягом якого гарантується використання товару, зокрема комплектувальних виробів та складових частин за призначенням, за умови дотримання споживачем правил користування і протягом якого виконуються гарантійні зобов'язання.

Гарантійний строк (термін) експлуатації товарів на території України поширюється на продукцію, вказану в наведеній нижче таблиці. Роботи з гарантійного ремонту (обслуговування) виконуються для споживача безоплатно.

Вимоги споживача розглядаються після пред'явлення споживачем розрахункового документа, а щодо товарів, на які встановлено гарантійний строк, — технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу. Вимоги споживача щодо технічно складних побутових товарів — після пред'явлення розрахункового документа, передбаченого Законом України «Про застосування реєстраторів розрахункових операцій у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг», та технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу.

У разі оформлення гарантії в електронному вигляді розрахунковий документ залишається єдиним матеріальним підтвердженням купівлі.

На гарантійний ремонт приймаються вироби (товари) у чистому вигляді, без змінних знарядь та аксесуарів, у первісному стані.

Для гарантійного ремонту звертайтеся винятково в сервісні центри торгових марок «Vitals», «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex».

Ремонт за гарантією має здійснюватися кваліфікованими фахівцями із використанням оригінальних запасних частин винятково в спеціалізованому центрі. Замінені за гарантією деталі та вузли переходять у розпорядження сервісного центру.

Гарантійний термін експлуатації збільшується на час перебування товару в ремонті (час користування споживачем аналогічним товаром з обмінного фонду до гарантійного терміну не додається). Зазначений час обчислюється від дня звернення споживача до виконавця (продавця, виробника) з вимогою про усунення недоліків.

Якщо з технічних причин ремонт виробу неможливий, сервісний центр видає акт з експертним висновком, на підставі якого споживач здійснює повернення або заміну товару.

Номенклатура	Торгова марка							
	Vitals			Vitals Aqua	KENTAVR	NOWA	Powercraft	Ingco
	серія Vitals	серія Master	серія Professional					
Садово-паркова техніка*	36	36	60		24	12	12	
Ручний мережевий та акумуляторний електроінструмент	36	36	60			12		
Акумулятори та зарядні пристрої до акумуляторної техніки	12	12	12					
Зварювальне обладнання	36	36	60		24	12	12	
Компресори	36	36	60		24	12	12	
Зарядні пристрої	36	36	60		24	12		
Силове обладнання (генератори, двигуни, мотопомпи)	36	36	60		24	12		
Будівельне обладнання	36	36	60		24			
Мийки високого тиску	36	36	60		24	12		
Насосне обладнання			36**(18***)		24**(18***)	12		
Бетономішалки	24				12			
Промислові обігрівачі	36					12		
Обприскувачі, насадки до обприскувачів	36					12		
Стабілізатори	36							
Ручний інструмент****	12	12	12					12
Садовий ручний інструмент Vitals	12	12						
Лещата слюсарні Vitals	36							
Зварювальні аксесуари Vitals	12		12					

* — до садово-паркової техніки належать: бензопили, електропили, мотокоси, електрокоси, тримери, газонокосарки, гілкоподрібноувачі, повітрорудки, мотобури, мотообприскувачі, пирососи садові, човнові мотори, верстати для заточування ланцюгів, кушорізи.

** — для бака розширювального або гідроакумулятора від наскрізної корозії становить від 12 до 36 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками).

*** — для груші (мембрани) становить від 12 до 18 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками) зі вказаною в гарантійному талоні дати роздрібного продажу.

**** — гарантія надається на весь термін експлуатації до його фізичного зносу (за правильної експлуатації).

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НЕ НАДАЮТЬСЯ У РАЗІ:

1. Відсутності гарантійного талона або неможливості його прочитати, неправильного або неповного його заповнення, відсутності в ньому дати продажу, печатки (штампа) і підпису продавця, серійного номера виробу.*

2. Відсутності розрахункового документа касового (товарного) чеку або накладної.

3. Наявності виправлень у гарантійному талоні.

4. Відсутності, зміни, знищення серійного номера виробу (товару), або невідповідності серійного номера виробу, вказаному в гарантійному талоні.

5. Відсутності, порушення чи зміни пломби на виробі (якщо вона передбачена).

6. Використання виробу не за призначенням або із рівнем промислових навантажень.

7. Недотримання правил періодичного технічного обслуговування, вказаних в Інструкції з експлуатації (заміни мастила, сальників, колекторних щіток, зубчастих пасків тощо), що стало причиною виходу виробу із ладу.

8. Наявності механічних пошкоджень, які вплинули на функціональність виробу.

9. Наявності недоліків, у результаті порушення режимів зберігання.

10. Самостійного ремонту або модернізації виробу споживачем чи третіми особами поза сервісними центрами.

11. Недоліків, що виникли внаслідок стихійного лиха.

12. Наявності впливу високої температури чи відкритого вогню.

13. Наявності повного природного зносу в результаті надмірної інтенсивної експлуатації.

14. Пошкодження штепсельної вилки внаслідок недостатнього (поганого) електричного контакту, відсутності штепсельної вилки.

15. Виходу з ладу одночасно статора й ротора: недотримання часових інтервалів під час роботи з інструментом, перегріву внаслідок забруднення вентиляційних каналів, перевищення споживчої потужності.

** У разі оформленого електронного гарантійного талона пункт не діє.*

ГАРАНТІЙНІ ОБОВ'ЯЗКИ НЕ ПОШИРЮЮТЬСЯ НА ВИТРАТНІ ЕЛЕМЕНТИ ТА АКСЕСУАРИ, ЯКЩО ЇХНЯ ЗАМІНА ПЕРЕДБАЧЕНА КОНСТРУКЦІЄЮ ТА НЕ ПОВ'ЯЗАНА З РОЗБИРАННЯМ ВИРОБУ:

1. Комплектовання (підставки, кріпильні елементи, змінний інструмент, елементи живлення, паси, свічки запалювання та накаливання, ланцюги, ножі та катушки для волосіні, колеса, повітряні та паливні фільтри, щітки, ножі, адаптери ножів, змінні рукави, байонетні роз'єми, запобіжники, опорні фланці під різальні гарнітури, мембрани електричного фарбопульта, знімні руків'я, зварювальні кабелі, аксесуари тощо), документація в комплекті виробу.

2. Неповну комплектацію виробу, яка могла бути виявлена під час його продажу.

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб		
Модель		
Серійний номер		
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
	Дата продажу	
Видано (дата):		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

ФОРМУЛЯР ГАРАНТІЙНИХ РОБІТ

№	Дата проведення ремонту		Опис ремонтних робіт та заміє- них деталей	Прізвище майстра та печатка сервісного центру
	Початок	Закінчення		

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--



VITALS.UA